

Psa

Chapter 1

Portuguese Interlinear

Reference: Portuguese Almeida (1911)

1
אֲשֶׁר־י אֹהֵשׁ אֲשֶׁר לֹא הָלַךְ בְּעֵצַת רְשָׁעִים וּבְדַרְךְוֹ
 Bem-aventurado o varão que não anda no conselho dos ímpios, nem se
 assenta no assento dos escarnecedores, nem se
 e-no-caminho dos-ímpios no-conselho andou não que o-homem Bem-aventurado
 H1870 H7563 H6098 H1980 H3808 H0376 H0835
 חַטָּאִים לֹא עָמַד וּבְמִוֶשֶׁב וְלֹא לְצִיִּים לֹא יָשָׁב
 dos-peccadores não parou e-na-roda não dos-escarnecedores e-na-roda parou não dos-peccadores
 H3808 H2400 H4186 H5975 H3808 H3427 H3808 H3887

Bemaventurado o varão que não anda no conselho dos ímpios, nem está no caminho dos peccadores, nem se assenta no assento dos escarnecedores.

2
כִּי אָם בְּתוֹרַת יְהוָה יִהְיֶה חֵפְצוֹ וּבְתוֹרַתוֹ יִהְיֶה יוֹמָם וּלְיַלְיָלָה
 Mas antes sim na-lei do-SENHOR na-lei do-SENHOR é-o-seu-prazer do-SENHOR na-lei do-SENHOR e-na-sua-lei medita de-dia e-de-noite
 H3915 H3119 H1897 H8451 H2656 H3068 H8451

Antes tem o seu prazer na lei do Senhor, e na sua lei medita de dia e de noite.

3
וְהָיָה כְּעֵץ שֶׁתּוֹלַד עִלְיָן יַתֵּן פְּרִיֹו אֲשֶׁר מִיַּם פְּלוּי רִיבּוּי יַתֵּן
 E-será como-árvore E-será como-árvore plantada junto-a ribeiros junto-a ribeiros dá o-seu-fruto dá o-seu-fruto que de-águas ribeiros junto-a ribeiros dá o-seu-fruto
 H5414 H6529 H4325 H6388 H8362 H6086 H1961
 בְּעֵתוֹ יַעֲלֶהוּ וְעֵלְהוּ לֹא יִבּוֹל וְכָל אֲשֶׁר־יַעֲשֶׂה יִצְלִיחַ
 na-sua-estação na-sua-estação e-a-sua-folha e-a-sua-folha não murcha não murcha quanto e-tudo murcha não e-tudo murcha quanto e-tudo murcha
 H6256 H5929 H3808 H3605

Pois será como a arvore plantada junto a ribeiros de aguas, que dá o seu fructo no seu tempo; as suas folhas não cairão, e tudo quanto fizer prosperará.

4
לֹא־כֵן הָרְשָׁעִים כִּי אִם־כְּמִזְגַּת אֲשֶׁר־תִּדְפְּנוּ רֵיחַ
 Não assim os-ímpios assim os-ímpios mas mas como-a-palha como-a-palha que a-dissipa que a-dissipa o-vento o-vento
 H3808 H7563 H4671 H5086 H7307

Não são assim os ímpios: mas são como a moinha que o vento espalha.

5
עַל־כֵּן לֹא יִקְמוּ רְשָׁעִים בְּמִשְׁפַּט וְחַטָּאִים לֹא יִקְמוּ וְכֵן לֹא יִקְמוּ
 Por-isso assim não assim não assim Por-isso assim não assim Por-isso assim
 H3808 H6662 H4941 H7563 H5712 H2400
 צְדִיקִים
 dos-justos
 H6662

Pelo que os ímpios não subsistirão no juizo, nem os peccadores na congregação dos justos.

6
כִּי־יֹדֵעַ יְהוָה יוֹדֵעַ יוֹדֵעַ יוֹדֵעַ יוֹדֵעַ יוֹדֵעַ יוֹדֵעַ יוֹדֵעַ
 Porque o-SENHOR o-SENHOR o-SENHOR o-SENHOR o-SENHOR o-SENHOR o-SENHOR o-SENHOR
 H3068 H3068 H3068 H3068 H3068 H3068 H3068 H3068

Porque o Senhor conhece o caminho dos justos; porém o caminho dos ímpios perecerá.